

NOM : <i>Name</i>	PRÉNOM : <i>First name</i>
SEXE : ☐ F ☐ M <i>Sex</i>	TÉLÉPHONE : <i>Phone number</i>
E-MAIL :	

CHOIX DE LA RÉSIDENCE ÉTUDIANTE
Choice of student residence

☐ **AVENUE DE L'EGLISE ANGLAISE 10-12-14 (LAUSANNE)**

STUDIO : ☐ 18M ² ☐ 25M ²
CHAMBRE DANS UNE COLOCATION : ☐ X8 ☐ X7 ☐ X6 ☐ X4 ☐ X3 ☐ X2 <i>Room in a shared apartment</i>
☐ PARKING VOITURE INTÉRIEUR ☐ PARKING VOITURE EXTÉRIEUR

☐ **AVENUE DU TIR-FÉDÉRAL 92 (ECUBLENS)**

STUDIO : ☐ 18M ² ☐ 25M ²
STUDIO POUR 2 PERS. : ☐ 27M ² ☐ 34M ² ☐ 40M ² <i>2-person studio</i>
☐ PARKING VOITURE INTÉRIEUR ☐ PARKING VOITURE EXTÉRIEUR

☐ **AVENUE HENRI-DUNANT 9 / RUE VIGNIER 8 (GENÈVE)**

☐ STUDIO POUR 2 PERS. <i>2-person studio</i>	☐ APPARTEMENT EN COLOCATION <i>Shared apartment</i>
--	---

☐ **RUE DES USINES 37 (NEUCHÂTEL)**

STUDIO : ☐
CHAMBRE DANS UNE COLOCATION : ☐ X4 ☐ X3 ☐ X2 <i>Room in a shared apartment</i>
☐ PARKING VOITURE INTÉRIEUR ☐ PARKING MOTO / SCOOTER INTÉRIEUR

DANS LE CAS OÙ VOTRE CHOIX NE SERAIT PAS DISPONIBLE, ACCEPTERIEZ-VOUS UN SECOND TYPE DE LOGEMENT ?
In case your choice is not be available, would you accept another type of housing?

☐ OUI ☐ NON
Yes No

DATE D'ENTRÉE SOUHAITÉE (LE 1^{ER} OU LE 16 DU MOIS) :
Desired date of entry (on the 1st or 16th of the month)

PARTIE RÉSERVÉE À LA RÉGIE FONCIÈRE SA
Section reserved to the Régie Foncière SA

LOGEMENT ATTRIBUÉ:

ADRESSE :	N° DU LOGEMENT :
LOYER :	CHARGES :
DÉBUT DU BAIL :	

RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LE LOCATAIRE
Information concerning the tenant

DATE DE NAISSANCE : <i>Date of birth</i>	NATIONALITÉ : <i>Nationality</i>
ADRESSE ACTUELLE : <i>Current address</i>	
NOMS DES PARENTS : <i>Parents' name</i>	
ADRESSE DES PARENTS : <i>Parents' address</i>	

DOCUMENTS À FOURNIR PAR LE LOCATAIRE
Documents to be provided by the tenant

- ▶ COPIE DE LA PIÈCE D'IDENTITÉ
Copy of ID
- ▶ ATTESTATION DE L'OFFICE DES POURSUITES (POUR LES RÉSIDENTS EN SUISSE)
Attestation from the Office des poursuites (only for residents in Switzerland)
- ▶ ATTESTATION D'INSCRIPTION OU PRÉINSCRIPTION DE L'UNIVERSITÉ
Certificate of registration or pre-registration provided by the university
- ▶ CONTRAT DE TRAVAIL (SI RÉMUNÉRÉ)
Employment contract (if paid)

REVENU MINIMUM EXIGÉ
Minimum income required

POUR LAUSANNE, ECUBLENS, GENÈVE:
For Lausanne, Ecublens, Geneva

- ▶ AU MOINS CHF 6'000.00 OU 5'000.00 € PAR FOYER FISCAL DU OU DES GARANTS
A minimum of CHF 6'000.00 or 5'000.00 € by the guarantor(s) tax household
- ▶ UN SALAIRE ÉQUIVALENT À 3 FOIS LE LOYER SI LE LOCATAIRE EST RÉMUNÉRÉ
A revenue equivalent to 3 times the rent if the tenant is paid

POUR NEUCHÂTEL:
For Neuchâtel

- ▶ AU MOINS CHF 3'900.00 SI LE LOCATAIRE EST RÉMUNÉRÉ OU PAR FOYER FISCAL DU OU DES GARANTS
A minimum of CHF 3'900.00 if the tenant is paid or by the guarantor(s) tax household

RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LE(S) GARANT(S)
Information concerning the guarantor(s)

	1 ^{ER} GARANT <i>1st guarantor</i>	2 ^{ÈME} GARANT <i>2nd guarantor</i>
NOM <i>Name</i>		
PRÉNOM <i>First name</i>		
DATE DE NAISSANCE <i>Date of birth</i>		
NATIONALITÉ <i>Nationality</i>		
ADRESSE ACTUELLE <i>Current address</i>		
PARENTÉ AVEC LE LOCATAIRE <i>Relationship with the tenant</i>		
TÉLÉPHONE <i>Phone number</i>		
E-MAIL		
PROFESSION <i>Occupation</i>		
EMPLOYEUR <i>Employer</i>		
ADRESSE DE L'EMPLOYEUR <i>Employer's address</i>		
TÉLÉPHONE DE L'EMPLOYEUR <i>Employer's phone number</i>		
SALAIRE NET MENSUEL <i>Monthly net pay</i>		

DOCUMENTS À FOURNIR PAR LE(S) GARANT(S)
Documents to be provided by the guarantor(s)

PAR LE(S) GARANT(S) HABITANT EN SUISSE :
From the guarantor(s) living in Switzerland

- ▶ COPIE DE LA PIÈCE D'IDENTITÉ
Copy of ID
- ▶ ATTESTATION DE L'OFFICE DES POURSUITES
Attestation from the Office des poursuites
- ▶ COPIE DES 3 DERNIÈRES FICHES DE SALAIRE OU COPIE DU CONTRAT D'ENGAGEMENT
Last 3 income statements or copy of the employment contract

PAR LE(S) GARANT(S) HABITANT À L'ÉTRANGER :
From the guarantor(s) living in a foreign country

- ▶ COPIE DE LA PIÈCE D'IDENTITÉ
Copy of ID
- ▶ COPIE DES 3 DERNIÈRES FICHES DE SALAIRE OU COPIE DU CONTRAT D'ENGAGEMENT
Last 3 income statements or copy of the employment contract
- ▶ COPIE DU DERNIER AVIS D'IMPOSITION
Copy of the last income tax
- ▶ COPIE DE LA TAXE FONCIÈRE (SI PROPRIÉTAIRE) OU DES 3 DERNIÈRES QUITTANCES DE LOYER (SI LOCATAIRE)
Copy of the land tax (if owner) or last 3 rent receipts (if tenant)

IMPORTANT: Lorsque nous serons en mesure de vous proposer un logement correspondant à vos critères, nous vous contacterons afin de vous faire une proposition.

IMPORTANT NOTICE: When we will be able to offer you a housing assignment matching your criteria, we will contact you in order to make you a proposal.

Je soussigné(e) déclare que les renseignements ci-dessus sont complets et véridiques.
Je m'engage, au cas où j'obtiendrais un logement, à indiquer à la Régie Foncière SA toutes modifications de ma situation académique ou matérielle et à verser CHF 250.- TTC de frais administratifs.

*I undersigned declare that the information provided is true and complete.
In case I obtain an accommodation, I undertake to notify the Régie Foncière SA of any change in my academic or material situation and to pay administrative fees of CHF 250.- including VAT.*

Date:

Signature: